

233.- AURTEN LANDATU SAGARRAK

Aiherra-Ayherre
(Arberoa - BN)

The musical score consists of six staves of music in a single system. The lyrics are written below the notes. The melody is in a minor key with a common time signature. The lyrics are: Aur--ten lan-da -- tu sa -- ga -- rrak a-da-rrak di-tik a - pha - lak, a-pha-lak,, a - pha-lak. An - dre e - de - rra du - en sen - ha - rrak ar - du - ra i - za - nen tik a - da - rrak; an - dre e - de - rra du - en sen - ha - rrak, ar - du - ra i - za - nen tik a - da - rrak.

1. Aurtan landatu sagarrak
Adarrak ditik apha-lak,
Apha-lak, apha-lak.
Andre ederra duen senharrak
Ardura izanen tik adarrak. } bis
2. Jarraiki ago, putruna,
E'haiki hola enoia,
Jarraiki, jarraiki.
Axeri zaharrak
Atxemanen dik oiloa:
Haize hegoaren pare ziagok
Neskato gazten gogua.

1. Los manzanos plantados
este año tienen las ramas:
lacias.
Quien tenga mujer hermosa,
a menudo tendrá cuernos.
2. Sé constante, poltrón,
no te desanimes.
El viejo zorro se hará
con la gallina.
La voluntad de las
jóvenes es como el
viento del sur.

Infor. : Piarres de Borda
Loc. rec. : Ayherre
Clas. : festiva-satirica

Ref. : «Canción satirica, atribuida a Perpiñal. Mr. Piarres de Borda, quien nos la cantó, solia modificar la letra cuando cantaba en público». P. Donostia